

# СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между

**ТАМБОВСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ  
имени Г.Р. ДЕРЖАВИНА (РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ)**

и

**ТАДЖИКСКИМ НАЦИОНАЛЬНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ  
(РЕСПУБЛИКА ТАДЖИКИСТАН)**

## ПРЕАМБУЛА

В соответствии с законодательством стран, в которых стороны осуществляют деятельность,

с целью установления и дальнейшего развития сотрудничества в областях образования и науки

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р.Державина» (ТГУ им. Г.Р.Державина), расположенный по адресу Россия, 392000, Тамбовская область, г. Тамбов, ул. Интернациональная, д. 33, в лице ректора Стромова В.Ю., действующего на основании Устава, с одной стороны,

и Таджикский национальный университет, расположенный по адресу 734025, Республика Таджикистан, г. Душанбе, пр-т Рудаки, 17, в лице ректора Имомзода М.С., действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны»,

заключили настоящее соглашение о нижеследующем:

## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### **Статья 1. Цель соглашения**

Настоящее соглашение о сотрудничестве заключается в целях:

- развития совместных образовательных и/или научно-исследовательских программ;
- проведения обменов сотрудниками (профессорско-преподавательским составом, научными сотрудниками, административным персоналом и техническими специалистами);
- проведения обменов обучающимися (бакалаврами, магистрантами или аспирантами);
- развития всех иных форм и направлений сотрудничества, способствующих выполнению вышеуказанных целей.

### **Статья 2. Направления сотрудничества**

Основными направлениями сотрудничества Стороны определяют:

в области образования:

- обмен опытом реализации учебного процесса по соответствующим специальностям;

- обмен учебно-методическими материалами, совместная подготовка и издание учебно-методической литературы, монографий и учебников;
- обмен ведущими преподавателями для преподавательской деятельности;
- обмен опытом по созданию учебных лабораторий;
- организация повышения квалификации и стажировок преподавателей и сотрудников;

- реализация обменных программ для обучающихся;

#### в научной области:

- проведение совместных научных исследований по согласованной тематике;
- совместная подготовка научных докладов, статей, монографий;
- проведение взаимного рецензирования научных результатов и оппонирования подготовленных диссертационных работ;
- совместное участие и проведение международных научных семинаров, симпозиумов, конференций и выставок;
- организация научных стажировок.

## ОБМЕН ОБУЧАЮЩИМИСЯ И СОТРУДНИКАМИ

### **Статья 3. Условия проведения обменов**

Стороны обязуются оказывать содействие в приеме и размещении сотрудников и обучающихся, участвующих в программах обмена. Условия проведения обменов будут оговорены сторонами в дополнительных соглашениях в рамках данного Соглашения.

Участники обменов обязуются выполнить необходимые формальные процедуры до въезда в страну визита (получение визового разрешения, полиса медицинского страхования и т.д.). Участники программ обмена также обязуются соблюдать правила и предписания, действующие в принимающих вузах.

## УСЛОВИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБМЕНОВ ОБУЧАЮЩИМИСЯ

### **Статья 4. Проведение академических обменов по программам, не**

**предусматривающим получение степени/диплома об образовании**

Стороны намерены содействовать развитию мобильности обучающихся для прохождения курсов обучения, выполнения научных исследований в лабораториях.

Прохождение обучения в принимающем вузе обучающимися по обмену является частью образовательной программы направляющего университета, ведущей к получению диплома научной степени направляющего вуза.

Обе стороны намерены не использовать систему зачета учебных единиц или результатов оценок, полученных в принимающем вузе, для обеспечения признания периода обучения как неотъемлемой части двух основной образовательной программы в направляющем вузе. Прохождение обучения в принимающем вузе не ведет к получению диплома об образовании или научной степени.



Количество обучающихся, принимающих участие в программах обмена по направлениям, предусмотренным настоящим соглашением, будет оговорено в дополнительных соглашениях в рамках данного Соглашения.

Обучающиеся, участвующие в программах обмена, считаются обучающимися направляющего вуза, и не несут никаких обязательств по оплате обучения в принимающем вузе.

#### **Статья 5. Проведение академических обменов по программам двойного диплома**

Условия организации обучения по каждой отдельной дисциплине в рамках программ двойного диплома будут оговорены в Дополнительном соглашении, регламентирующем процедуру отбора студентов, длительность обменов и условия получения двойного диплома.

Обучающиеся, принятые на обучение по программам двойного диплома, одновременно являются обучающимися направляющего и принимающего вузов. Условия оплаты обучения по программам двойных дипломов будут изложены в Дополнительном соглашении к настоящему Соглашению.

### **ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ**

#### **Статья 6.**

Для достижения вышеуказанных целей и задач, Стороны по настоящему соглашению обязуются выполнить весь перечень запланированных мероприятий исходя из возможностей их практического осуществления и законодательства стран, в которых Стороны осуществляют свою деятельность.

Финансирование, необходимое для выполнения вышеуказанных мероприятий, будет изыскиваться из собственных средств Сторон, средств, предусмотренных межгосударственными соглашениями, средств национальных министерств, а также иных средств, не запрещенных действующим законодательством Сторон.

Сотрудники, задействованные в реализации совместных программ, получают плату за выполняемую ими деятельность из фондов университетов, сотрудниками которых они являются, или, если возможно, из средств, привлеченных из сторонних источников.

Стороны берут на себя обязательство гарантировать, что сотрудники и обучающиеся, участвующие в программах обмена, располагают денежными средствами, необходимыми для покрытия расходов, связанных с поездкой и пребыванием в стране визита.

Стороны берут на себя обязательство гарантировать, что все участники обменов обеспечены соответствующим социальным страхованием для покрытия непредвиденных расходов, связанных с лечением, несчастным случаем, ответственностью за причинение вреда третьим лицам.

Расходы, связанные с поездкой, пребыванием и проживанием участников студенческих обменов компенсируются из средств самих студентов, участвующих в программах обмена. Все студенты, участвующие в программах

обмена имеют право на пользование услугами, которые предоставляет принимающий вуз.

При необходимости, принимающий университет рассмотрит возможность организации языковых курсов. В таком случае, обучающиеся и сотрудники, участвующие в программах обмена, берут на себя обязательства по покрытию всех дополнительных расходов, связанных с организацией таких курсов, если иное не предусмотрено соглашениями.

## СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

### Статья 7.

Настоящее соглашение составлено в двух подлинных экземплярах, имеющих равную юридическую силу, и вступает в действие с момента его подписания официальными представителями сторон.

Срок действия соглашения составляет 5 (пять) лет. Договор автоматически продлевается на последующие 5 лет, если ни одна из сторон не уведомила письменно другую сторону о прекращении действия договора.

Действие настоящего Соглашения может быть прекращено по согласию обеих Сторон, если одна из Сторон, пожелавшая выйти из настоящего Соглашения, направит другой Стороне письменное уведомление о его прекращении не позднее, чем за шесть месяцев до окончания срока действия Соглашения.

Стороны обязуются выполнить обязательства, взятые до момента прекращения настоящего соглашения. Соглашение может быть продлено на последующие пять лет на основании письменных заявлений обеих сторон.

**От имени**

**Тамбовского государственного  
университета имени Г.Р. Державина**

**Ректор**

**кандидат юридических наук,**



(подпись)

**Стромов В.Ю.**

М.п.

Дата « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017 г.

**От имени**

**Таджикского национального  
университета**

**Ректор**

**академик АН РТ,  
доктор филологических наук,  
профессор**



(подпись)

**Имомзода М.С.**

Дата « июня » \_\_\_\_\_ 2017 г.